

تۈرك يۇرتى

تۈركلەر فائىدەسىگە چالغۇچى

اون بىش كۈندە بىر چىقار

يىل ۷ - جلد ۱۴ - ئومۇمىي سانى ۱۶۱

۱۵ ئاگستوس ، ۱۳۳۴ - سانى ۱۱

وعرفانك بيله بربدعت سيئه، برعادت مكر وهه
كوردیکی ایرانیلره مخصوص اولان شوماتم،
اثبات ایدیورکه (افراسیاب) دینیلن (برس
قان) بر شخص موهوم دکل، وارلنی محقق،
تاریخ حیاته معین، سلسله موجودیتی ثابت
رتورک قهرمانیدر.

امامیه لی

صین صام الریه

تقریباً ایکی بیک یدیور بیلدن بری ایرانده
دوام ایدن شوماتم آیینی، بوتون ایرانیلر ایچون
دائمی بر حال و حرکت مزمن برعلت، فطری
بر طبیعت حکمنی آلمش اولماید که شرف اسلامی
قبول ایدنه قدر (سیاوش) نامنه دوام ایدن
ماتم، بعد الاسلام کربلا شهیدی اولان (حضرت
حسین) نامنه دوام ایدوب کیتمکده در.

یا لکنز شریعت اسلامیته نکل، علم



اقتصاد

قوا و پراتیف شرکتلر

۲ [*]

عصریمزک اسراسی دیمک اولان عمله صنفی
داخلنده دوغان هر فرد برایشی آری کبی،
قلبنه هیچ بریوکسلمک حرصی نفوذ ایتندن
وظیفه مقدره سنی سکوت و توکل ایچنده ایفا
ایتمک یارادیلشنده اولسه یدی شهرلر، قصبه لر،
محله لر مختلف بویوکلکده بر آری قووانندن
عبارت قالیر، احوال اجتماعیه لرینک تدقیق
و تبعی ده بر تاریخ طبیعی مبحثی قادر بسیط
اولوردی. فقط ریاکار بر مساوات اعلانه
تنزل ایتندن صنوف اجتماعیه دعوی مؤبدینک
اک کسدرمه یولدن حلی دوشونمک کبی بر
مزیت کوستردن «براهانیم» بيله بودرده
چاره ساز اولاماش، طبع بشر، ینه غالب کله رک
زه دو تقوا ایله قاریشان احتراصلر، بشرک مستقبل

۴۳۵

انسان جمعیتلرنی دیگر اجتماعی حیوانات
جمعیتلرندن، مثلاً آرلردن و قاریخالردن تمایز
ایتدیردن عواملک اک مهمی صنوف اجتماعیه مز
آراسنده آتلماسی طبیعه محال بر حد فاصلک
موجود اولماماسی در. آشاغی بر طبقه دن یوکسک
بر طبقه یه واورادن داها یوکسک کچمک امکائی
عینی نوعه، عینی عرقه، عینی ملته، عینی قومه
حتی عینی عائله یه منسوب فردلر بیننده مدهش،
دویماز، تسکینی ناقابل، انتهای غیر متصور بر
مجادله تأسیس ایدیور: انواع حیوانیه آرا-
سنده کی «نزاع بقا» یه مماثل افراد بشریه آراسنده
«نزاع ارتقا» حکم سورویور.

[*] ۱ نجیسی جلد ۱۲ صفحه ۱۸۱ ده در.

ایکنجیسی ده بوکون مطبوعات جمعیتک بواجتاجی
بر آن اول ادراک ایتمش اولسندن دولای درج ایدیورز:

اوغوللرینی یوکسکلمک ایچون بری برلریله
بوغوشدورمشدر .

اُک ابدائی زمانلرده بریومروق قوغاسی
شکلنده تجلی ایدن بوجادلنه اُک مؤثر سلاحی
زور بازو، عضله قوتی ایدی . بوسلاح ایله
باشقاسنک آوینی اُندن آلق، باشقاسنک قاریسی
استفراش ایتک ممکن اولوبوردی . بوسلاح
انسانلرک نظرندە قدسیت کسب ایتشدی .
قهرمانلر ، نیم الهلر ، الهلر هپ بوسلاحک
یارادینی معبودلردر . تیانلری اُسفل سافینه
یووارلایاجق قادار زور بازوسی اولماسیدی ژوپیتر
الهلر رئیس اولمازدی ؛ اُندن صاعقه سنی آلیکز .
قارشیکزده صاقالی قاریسی ژونونک اُله ویرمش
براختیار قالیر . حسن ، ذکا ، فطانت هپ بو
قوتک مولودات و تابعاتی در .

زمانزده یوکسکلمک قاوغاسنک اُک مؤثر
سلاحی « پارا قایتالیستلر ، میلیاردهرلر
بو عصرک نیم معبودلری ، بانقالر بو بر حیات الهلرک
معبدلری در . عضله قوتنک اُسکی زمانلرده کی
بوتون معجزه لری بو کون پارا کوستریور .
پارانک آچادینی قانی ، فتح ایتهدیکی کوکول ،
ایکدیرمه دیکی بورون ، رام ایتهدیکی اراده یوقدر ،
بوو اعجازکار قدرت قارشیسندە بویوک کوچوک
هر کس سجده تقدیس واحترامه واریور .

پادشاه سرایلرینی کولکده براقان محتشم
اوتلر ، تیارولر ، قلوبلر ، سیاحت واپورلری ،
اکسپرس تردنلری ، هپ زنکین دینیلن یاریم
معبودلر ایچون در . چین اونلر ایچون اُک نفیس
قره پلرینی ، ژاپون اونلر ایچون اُک ظریف
قایاتسلرینی ، اینکیلتره اونلر ایچون اُک نرمین

قوماسلرینی حاضر لایور ؛ آنادولو اونلر ایچون
اُک لذیذ میوه لری ، یمن اونلر ایچون اُک صاف
قهوه سنی ، هاوانا اونلر ایچون اُک عطرناک
توتونی ، فرانسا اونلر ایچون اُک اُسکی شانیانیلرینی
یتیشدیریور . آقتورلرک یکی یکی روللر ایجاد
ایتمه سی ، شانتوزلرک بدیع بدیع حرکتلر تخیل
ایتمه سی ، صنعتکارلرک شاه اثرلر یاراتماسی ، هپ
اونلر ایچون در . آفریقانک زنجیسی ، آمریقانک
قیرمزی دریلرینی ، اوستریالیانک وحشیسی ،
هندوچینک رنگارنگ اُهلرینی آوروپانک غیور
و ذکی ایشجیسی هپ اقبال وسعادت اولملرندە
قورولوب زرین صاعقه لرله قیلرلی تدهیش ایدن ،
سیحین کهکشانلرله کوزلری قاماشدیران ، معدنی
رعدلرله سامعه لری تخریش ایدن زنکینلر ایچون
چالیشیور ، یورولییور ، ترله یور ، افنای حیات
اندییور . ثروت بشریت ایچون برزنجیردر .
واوزنجیری قیرمادجه اُسارتدن قورتولمق ممکن
اولماز . ایشته قواو پراسیون انسانلری اُسیرایدن
بو آلتون زنجیری پارچالامق ، اونک پارچالرینی
هر کسک اُله برزینت اوله رق ویرمک چارده سنی
بولاییمک برکشف کی داهیاندر .

ثروتک برواسطه اُسارت اولماسنه مانع
اولمق ایچون صورت استحصال وانقسامنه دقت
ایتمه لیدر . ثروت ، استحصالنه خدمت ایدنلر
آراسنده عادلانه توزیع اولونیورسه خیرکار
وسعادت بخشا برعامل اقتصادی در ؛ انقسامنده
بویله برنسبت عادلە کوزده تیلیمزسه مولدا احتراصات ،
باعث ضرورت وسفالت بر بلیه عظامادر . ثروتک
حصولنه سبب اولان مشروع یوللارک باشلیجه لری

مستحصل ايله مستهلك آراسى كېرەن
مادىرا بازىر، دالاولەراجىلەر، تىلاللەر، آلىش
ويىشچىلەر، سىمسارلار ودىكر مىناچىلەر كىندىلەر
بويوك بويوك كارلەر تامين ايتىمكەدەر. بويكارلەر
كرىك مستحصل، كرىك مستهلك زىانەدەر.
قواوپراتىف تىكىل بومىناچىلەر آتتور؛
كىندىسى مالى دوغروندن دوغرويه مستحصلدن
آلارق مستهلك اولان شىركاسى تويىغىدېيىور.
دىمك قواوپراسىيونىك بوغايەسى وعىنى زىماندە
براصول اساسىسى اتمەنى بالذات مستحصلدن
آلىق، بو طريق ايله غير مشرور قازانچىلەر تامين
ايدەن مادىرا بازىر آلاينى ازالە ايدەرك يىنە
دوغروندن دوغرويه مستهلك اىصال ايتىمكەدەر.
قواوپراسىيون بوغايەدەدەخى دورمايور، احتىاجات
حقىقىي بالذات استحصال ايتىمك وسائىظەدە
توسل ايدىيور. ايتىك مبدەلىرىك بولدىنى دستور
موجزەلە افادە مرام ايدىلەجىك اولورسە قواوپراسىيونىك
بوغايەسى «مستهلكلەر كىندى كىندىلەرىك
تاجرى و كىندى كىندىلەرىك مستحصل قىلمىق در»
بوغايەيە واصل ولىق ايجون پرا كىندە جىلك
اصلا كافى دىكلەر، بالعكس واسع مقياسدە
طوبىخىلق ايتىمك يعنى بويوك سرمايەلەر قوللانمىق
لزومى آشكاردر. مستهلكلەر ايجون بويە جىم
سرمايەلەر تراكم ايتدىرىلەسى ايسە يك نظردە
بىكا مشكل برشى لىي كورونيور. حال بو كە
تجارىدە وعموميتلە مبادلەدە اصل قوتىك نقود
معدنىيە ويا قوائىم قرطاسيەدە دىكل، استىلاكە
اولدىنى دوشونولونجە، بونظرك سطحى ومخالف
حقىقت اولدىنى آكلاشلىر. چوق دفعە كو -
رولمىدركە مستهلكلەر تامبول اوغراغە تصادف

سەي ايله تصرف، غير مشرورلىرى ايسە رباح،
ربا، احتىكار، نفوذى سوء استعمال، انحصار،
تغشىش، سىمسارلاق وسائىظەدەر. صرف ناموسكارانە
برىسى وتصرف ايله انسان كسب رفاە ايدە بىلەر،
فقط مىليارد، مىليونر اولاماز؛ غير مشرور
وسائىظە مراجعت ايدەنلر ايسە آز زمان
ظرفىدە يك جىم ثروتلەر جمع ايدە بىلدىكلرى
هركون كورولن وقايعىدندر. سەي وتصرفك
مدخراتى آخىرە نقل ايدەن مىراثدە شايان
تعدىل برعالمدر. ايشتە قواوپراسىيون ثروتك
استحصال وانقسانمىدە اوتەدن برى مشاهدە
اولونان بوتون عوامل مضرىي كوكارندن
سوكمىكەدەر. قواوپراسىيون رباح، ربايە،
احتىكار، تغشىش وسوء استعمال، سىمسارلە
محل بر اقامىدە، مىراثىدە - اسلاميتك وقف
مؤسسائىنە مشابە فقط اوندن داها مكمل برادارىيە
مالك بر اصول ايله - تعدىل ايدەرك جىم
ثروتلر عمومىلشمەسە، خلقك مالى اولماسە
ورفاە عمومىيە خدمت ايتەسە چارە بولمىدەدەر.
تجارت، كسب وكارى خدمتروفى تجاوز
ايتەدجە، رباح شىكلە كىرمەدجە مشرور بر
مسلكدر؛ فقط ارباب تجارتك هپ رباحى
سەودىكىدە جەلەجە معلومدر. اسكى يونانلىلەر
رومالىلردە «مركور» هم تاجرلر هم دىخرسىزلىك
الهى وحامىسى اعتقاد اولونوردى. حقىقت
اشيايە حدسى بر نفوذ ايله كسب وقوف ايدەن
بوذكى قديم ملتىلر تجارت ايله خىرسىزلىق آراسىدەكى
مناسبتىدە يك كوزەل كشف ايتىمىلردى.
قواوپراسىيون، سرمايەيە دىكل استىلاك قوتىنە
استناد ايدەرك، رباحى اساسىدن منع ايدەجىك
صورىدە تجارتى دىكىشدىرييور.

ایله یه رك شرائط مخصوصه یی کندیسندمه جمع ایدهن
کوجوچك بردگان آرزمانده بویوك کارلر تأمین
ایده رك صاحبك کسب ثروت ایتمه سنه وجسیم
مغازله لر آچاسنه سبب اولمش، بالعکس مستهلک لک رك
ناصیله التفات ورغبت مظهر اولماش غایت
جسیم مغازله لر برقاچ سته ظرفنده افلاس بيله
ایتمشدر. او کوجوچك دکانی یوکسلتن عامل
اقتصادی مستهلکک رغبتی، استهلاك قوتی در؛
او جسیم مغازده یی افلاس ایتدیره ن عامل ده
فقدان استهلاك در.

مستهلک لک - روچه ديلک او بر آووج
دوقوماجی عملیه سی کیی - کندی آلرنده کی بو
ناقابل مغلوبیت قوه اقتصادیه نك قيمتی آکلاد-
قدن صوکر ا سرمایه سز دینيله چك درجه ده
جزئی بر مبلغ ايله، آز زمان ظرفنده دنیانك
أك بویوك مغازله لر نی آچایلیرلر؛ آلوریرک
بوسر اقتصادی یه نفوذ ایدمه چك اولانلرک عددی
ممکن اولدینی قادر فضلّه اولسون!

بر مثال ايله دعوا مزى اثبات وتوضیح ایدمه لم:
فرض ایدمه لم که استانبولک بویوك بر محله سنده
أهالی طویلا تمش بر قوا و بر اتیف شرکتی آچق
خصوص سنده اتفاق ایتش؛ ینه فرض ایدمه لم که
او محله ده بش بیک خانه موجود در. هر خانه ایچون
آیده یاریم لیرا تدارك ایتك بو کونکی شرائطه
نظراً أك قولای بر ایشدر؛ ایشته بویاریم لیرالر
بر آرایه طویلانجه یکن ایکی بیک بش یوز لیرا
کیی جسیم بر سرمایه میدانه کلیر که بونکه در حال
حواج ضروریه یی توزیع مقتدر بویوك بر مغازه
آچق ممکن اولور. او محله أهالی سی ایسترسه بر
قاچ ای، تقسیطه یاریمش لیرا ویره رك سرمایه سنی

بش بیک، اون بیک، یکر می بیک لیر ایه ده چیقار-
بیلیر. بش بیک مشتری سی اولان بویله بر مغازده نك
ترقی سی ایسه - قوا و بر اسیونك بولدینی مکمل
اصوللر دائره سنده اداره اولونه رق سوء استعمالانه
محل بر اقامق شرطیله - یوزده ایکی یوز محقق
ومؤمن در. فقط تکمیل بر محله ویا قصبه آهاد
لیسنك کمال قناعتله بر خصوصده اتفاق ایتمه سی
بالکز فوق العاده احوالده کورونه بیان حاد نانددر.
حقیقه صوگ زمانلرده پای تخت مزده بر تشویق
مؤثرله آلتی بیک، یدی بیک وداها زیاده خانه
خلقنك قوا و بر اتیف شرکتله آقین آقین داخل
اولدینی، شرکت لک - قواعد اساسیه رغما-
بوتهاجه قارشى قایلیر نی قیامق مجبوریتنده قالدینی
مشاهده اولونمشدر. هر حالده حرب عمومی
واوندن متولد ضرورت عمومیه پای تخت أهالی سنی
بر لشمکه، اشتراك و تعاونه حاضر لامش بولونیور؛
فقط بواسطه تعداد مهمك نتایج مفیده حصوله
کتیرمه سی ایچون بو کونکی حرکت تعاونیه نك
ایچنده پویان اولدینی لاشعور یلکدن چیقماسی،
دائرة ادراك وشعور یته کیرمه سی، مهم مقدارده
قناعت وایمان صاحبی طرفدارلر پیدا ایتمه سی
لازم در. یوقسه خارجی تشویق و اداره لک،
نتایج ظاهره سی نه قادر خیرکار بر صورتله تجلی
ایده رسه ایتسین، ینه غایه مطلوبه یه ایریشمکدن
بك اوزاق قالیر.

بو کون پای تخت مزده متعدد جسیم ملی قوا و-
بر اتیف شرکتلر موجود در. فقط بونلر بو کونه
قادر موجود بر طویدنجی شرکتك توزیع
محللری، بیعه دکانلری اولمقدن باشقا برایش
کوره مه مشلر در. بو شرکت لک پای تخت اعاشه

استفاده ایدەرك استانبولك عموم أهالیسندن
مركب مستهلک شریکله ده منافع ممکنه نك كاهسنی
تأمین ایدەرلر . بز قواو پراتیف شریکله بزه
بویله بر حیاتیت تمنی ایدەرز . [*]

اصم صوار

[*] قواو پراتیف شریکله حقیقده مفصل معلومات

آلق ایسته یئر : « اقتصادیه القرب - استهرك
تعارفه شریکله » نام اثریمزه مراجعت ایدە بیلرلر .

اقتصادیاتنده مهم بررول اوینامالری آنجا
سربست انتخابات ایدەتین ایدەجك مکمل هیأت
اداره لره مالک اولمقلا امکان پذیر اولور . او
تقدیرده کندیلری ، کندی اراده وقاعتلریله ،
کندی ایمانلریله برلشەرك شعوری و ذی حیات
برطوبدنچی مغازه وجوده کتیریرلر ، حکومتك
اعاشه تشکیلاتی اداره ایدەن قوتلرله حال تماسده
بولونورلر ، هر نوع وسائط نقلیه سهولتلرندن



قونووالوف

— باشی آلتنجی صاییده —

کچن قسمك خلاصه سی - قونووالوف ، بر فرونه چیقاریلان بر عیاشك برینه خبرکارانلی کیرر ، اوراده
عینی وظیفه ده اولان حکایه بی آکلانله دوست اولور . کونک برنده جیبندن بر مکتوب چیقارر . و اوآدمه
او قوتور . بو مکتوب سوکیلیسی قاپیتولینادندر . محبوس اولان قاپیتولینا حبسده تخلیه اولنسی ایچون نقدی
معاونتی رجا ایدر . قونووالوف ده بکی قبولاندینی بردن آله جتی باره ایله در حال برینی کوندروب حبسخانه دن
چیقاره جغنی کندیسنه وعد ایدر .

حاضیر لامشدم ، پارایی فلان هپسنی . . فقط
کل که ایچمکه باشلادم . . . کندیمی آستراقانده
بولدم . . . صوکره بورایه کلدم بریسی زده
اولدیغمی اوکا سویله مش ؛ اوده بو مکتوبی
آستراقانه یازمشدی

— نه نه ؛ سن اونکه اولنک می ایستیورسک ؟

دیدم .

— اولنکی ؟ نصل یاپا بیلیرم ! بویله بو

عیاشلغمله . آل سکا بر قوجا ؛ خایره ، اوده کیل !
بن اونی قورتاراجغم ، صوکراده هایدی الله

۱۳۲۹

— قاپیتولینامی ؛ بر طوبدر ، تمامیه بر
چوجوقدر . وییاقاده بر تجارک قیزی در .
اوت کونک برنده یاکلیش بر آدیم آندی . . .
کیت کیده . . صوکراده بر عمومخانه ده دوشدی . .
لیسور میسک ؟ . . . بن اورایه کیتدم ،
چاقین بر قیز کوردم ، اما بر طوی . کندی
کندیمه : آمان الله ! بو ممکنمی ؟ « دیدم . اونکه
طانیشدم . آغلامغه باشلادی . اوکا دیدم که :
» بو بر شی ده کیل ، سن صبر ایت . . . بن سنی
بوردن چکر ، آلیرم . . . بیکله . . « هپسنی ده